

Strasbourg Tourisme

Les audioguides des bateaux de l'Ill en espéranto

Le 25/04/08 à 15:57 - Roman Bernard

Tags : [Région](#) | [Strasbourg](#) | 

[Commenter](#)  [Recommander](#) 

[Envoyer](#)  [Garder](#)



[Cliquez sur l'image pour l'agrandir](#)

Les bateaux sur l'Ill disposent à présent d'un audioguide en espéranto.

Archives Dominique Gutekunst

Il sera désormais possible d'écouter la visite guidée sur l'Ill dans cette langue universelle inventée au XIXe siècle sur la base de la plupart des grandes langues du monde.

Sur le canal 10 des casques des bateaux du Port autonome de Strasbourg naviguant sur les canaux de l'Ill, il est une version qui risque de dérouter plus d'un touriste. Alors que les premiers canaux correspondent aux langues les plus parlées dans le monde, ce dixième canal est en espéranto, une langue créée de toutes pièces au XIXe siècle pour permettre aux hommes de communiquer de façon équitable. Qualifiée de « langue universelle », l'espéranto est aujourd'hui parlé par 6 à 10 millions de personnes dans le monde, dont une centaine à Strasbourg. Elle est, par ailleurs, la 13e langue la plus utilisée sur l'encyclopédie communautaire sur Internet, Wikipedia. À l'origine de ce projet, Cyril Hurstel, espérantiste, qui a persuadé Jean-Jacques Klein, responsable touristique du Port autonome de Strasbourg d'équiper les bateaux. Outre la démarche universaliste, Jean-Jacques Klein a été convaincu par le fait que tout était déjà prêt pour lancer le projet. Un projet dont le lancement a été officialisé par la présence de Catherine Trautmann lors de sa présentation. L'ancienne maire de Strasbourg et ministre de la Culture est elle-même espérantiste. Interrogé sur l'utilité réelle de cette version en espéranto, Cyril Hurstel estime que cette opération sert

avant tout à la promotion de la langue universelle, en imposant sa présence sur la place publique. Chose étonnante, l'arabe et le japonais, langues beaucoup plus parlées que l'espéranto dans le monde et parmi les touristes à Strasbourg, ne sont pas encore disponibles.

Versions pour enfants

Pour retenir l'attention des plus jeunes, des versions dans plusieurs langues (français, anglais, allemand et italien) seront également disponibles. Il avait été noté que la concentration des enfants baissait à mesure que le bateau s'éloignait de l'embarcadère.

Roman Bernard